

	Merače tepla. Odporúčania na obeh vody v priemyselných a diaľkových vykurovacích systémoch a ich prevádzku.	TNI CEN/TR 16911 25 8514
--	--	--

Heat meters - Recommendations for circulation water in industrial and district heating systems and their operation

Táto technická normalizačná informácia obsahuje anglickú verziu CEN/TR 16911:2015.
This Technical standard information includes the English version of CEN/TR 16911:2015.

Táto technická normalizačná informácia bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 04/16

122735

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR, 2016
Tento dokument a ani jeho časti sa nesmú rozmnožovať a rozširovať v akejkoľvek podobe
a akýmkoľvek prostriedkami bez písomného povolenia ÚNMS SR.

TECHNICAL REPORT

CEN/TR 16911

RAPPORT TECHNIQUE

TECHNISCHER BERICHT

December 2015

ICS 91.140.10

English Version

Heat meters - Recommendations for circulation water in industrial and district heating systems and their operation

This Technical Report was approved by CEN on 16 November 2015. It has been drawn up by the Technical Committee CEN/TC 176.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents	Page
European foreword.....	4
Introduction	5
1 Scope.....	6
2 Normative references.....	6
3 Terms and definitions	6
3.1 General.....	6
3.2 Types of water.....	8
3.3 Units.....	9
3.3.1 General.....	9
3.3.2 Measurands.....	9
4 Symbols and abbreviations	9
4.1 Chemical terms	9
4.2 Technical terms	10
5 Water quality.....	10
5.1 General.....	10
5.2 Effects of the water constituents	11
5.2.1 Gases.....	11
5.2.2 Water-insoluble substances.....	12
5.2.3 Water-soluble substances.....	12
5.2.4 Oils/greases	13
6 Systems engineering.....	13
6.1 Systems conception	13
6.1.1 General.....	13
6.1.2 Materials.....	13
6.1.3 Pressure maintenance and water supply.....	14
6.2 Water treatment techniques.....	15
6.2.1 General.....	15
6.2.2 Filtering	16
6.2.3 Demineralization	16
6.2.4 Softening.....	16
6.2.5 Degassing	16
6.2.6 Catalytic and electrochemical oxygen scavenging.....	16
7 Production technology.....	17
7.1 Standard values for the circulation water	17
7.2 Low-salt operation.....	18
7.3 Salty operation	18
7.4 Technical aspects related to the operation	19
7.4.1 General.....	19
7.4.2 Filling and supplementary water	19
7.4.3 Underpressure	20
7.4.4 Exceptional operating conditions	21
7.4.5 Direct heating.....	21
7.4.6 Indirect heating	21
7.4.7 Partial evaporation	21

7.5	Conditioning	22
7.5.1	General	22
7.5.2	pH value increase	22
7.5.3	Hardness stabilizing	23
7.5.4	Oxygen scavenging	23
7.5.5	Corrosion inhibitors	24
7.5.6	Water tracing dyes for the circulation water	25
7.5.7	Antifreezing agents	25
7.6	Monitoring	25
7.6.1	General	25
7.6.2	Assessment criteria	25
7.6.3	Measurement frequency	27
7.6.4	Dosing of conditioning agents	28
7.6.5	Sampling	29
7.6.6	Measurement procedures	31
8	Hygienic, toxicological and environmental aspects	31
8.1	General	31
8.2	Hygienic and toxicological aspects	31
8.3	Environmental aspects	32
	Bibliography	33

European foreword

This document (CEN/TR 16911:2015) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 176 “Heat meters”, the secretariat of which is held by SIS.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Introduction

This document is based on the German Guideline AGFW FW 510 prepared by the German Heat and Power Association (AGFW) that represents the state of the art but does not have a normative status has been reproduced in this Technical Report with the permission of AGFW.

This Technical Report is an informative document that describes a process that may be applied for the operation of district heating facilities and gives recommendations for the water used in such facilities. The water quality described in this Technical Report can be used also during testing of heat meters.

1 Scope

This Technical Report applies to industrial and district heating supply by means of high-temperature water heating facilities (flow temperature $> 100\text{ °C}$). This also applies to high-temperature water heating facilities (flow temperature $\leq 100\text{ °C}$) that are directly connected to district heating networks. In this Technical Report, the aforementioned supply variants will, in the following, be referred to as “district heating facilities”.

This document applies without limitations to new facilities. For existing district heating facilities, the application of this Technical Report is recommended in order to prevent faults due to the chemical composition of the circulation water that would affect the facilities' safe operability and availability.

NOTE Informative notes in the form of guidance and recommendations are identified correspondingly and set in italics for better differentiation.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 1717, *Protection against pollution of potable water in water installations and general requirements of devices to prevent pollution by backflow*

ISO 11466, *Soil quality — Extraction of trace elements soluble in aqua regia*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN